

Kúpna zmluva
Č. ÚOŠKŠOK-040-22/2015

uzavretá podľa § 409 a nasl. Obchodného zákonníka a zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci: Porsche Slovakia, spol. s r.o.
zastúpený: Vajnorská 160, 831 04 Bratislava
Ing. Roman Bujna
konateľ
IČO: 31362788
IČ DPH: SK2020344018
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: 2670000260/1100
Zapísaný v: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro,
vložka č.: 6133/B

(ďalej len „predávajúci“)

a

Kupujúci: Úrad pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu
A štátne overovanie kvality
Sídlo: Martina Rázusa 7, 911 01 Trenčín
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK40 8180 0000 0070 0017 5275
IČO: 37917340
DIČ: 2021818513
IČ DPH: neplatca DPH
Zastúpený: Ing. Emil KOŠÚT – riaditeľ úradu

(ďalej len „kupujúci“).

(ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I.
ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva sa uzatvára na základe a za podmienok dohodnutých v Rámcovej dohode č.p. OVO2-2014/000378-3.
2. Predávajúci je hromadným dovozcom vozidiel továrenskej značky *Volkswagen* výrobcu Volkswagen AG, 38436 Wolfsburg, Nemecko (Volkswagen AG, DEU) na základe osvedčenia hromadného dovozcu vozidiel č.0227 vydaného Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky pod č.k. 5212-2100/2006 zo dňa 15.06.2006, v zmysle rozhodnutia Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky o schválení zmeny v Osvedčení hromadného dovozcu č.0227 vydaného dňa 5.12.2007 pod č.k. 120544/2007-ŠDÚ/z. 51523 a v zmysle rozhodnutia Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky o schválení zmeny v Osvedčení hromadného dovozcu č.0227 vydaného dňa 2.11.2012 pod č.k. 23252/2012/ŠDÚ/z. 61940.

Článok II. PREDMET ZMLUVY

1. Predávajúci sa zaväzuje predat' a dodať, a kupujúci sa zaväzuje prevziať a zaplatiť kúpnu cenu za nasledujúce vozidlo továrenskej značky a typu Volkswagen Golf (ďalej len „vozidlo“), výlučne do svojho vlastníctva a za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých:

P.č.	Model	Počet ks
1.1.	Volkswagen Golf Variant 1,6 TDI BMT 5G BMT 66 kW/90k	1 ks

2. Vozidlo podľa bodu 1. tohto článku zmluvy bude dodané vo vyhotovení a s výbavou podľa prílohy č.1 – Technická špecifikácia motorových vozidiel, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Súčasťou výbavy vozidla je:
 - a) povinná výbava,
 - b) sada základného náradia,
 - c) platné osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - d) návod na obsluhu a údržbu vozidla, vrátane dodávanej výbavy a príslušenstva, v slovenskom jazyku,
 - e) servisná knižka v slovenskom jazyku.

Článok III. KÚPNA CENA

1. Kúpna cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 18/1996 Z. z.“) a vyhlášky MF SR č.87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č.18/1996 Z. z. (ďalej len cena). Cena (s DPH, aj bez DPH) a jej podrobná špecifikácia je obsahom prílohy č.2 – Cenová kalkulácia–konečná cena vozidla, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Cena je dohodnutá ako konečná.
3. Cenou sa rozumie cena vrátane colných a daňových poplatkov, komplexného zabezpečenia služieb spojených s dodávkou tovaru, vrátane dopravy do miesta plnenia uvedeného v čl. V. ods. 3 tejto zmluvy (náklady na dopravu, poistenie a ostatné náklady spojené s dodávkou tovaru) a vrátane vykonania predpredajného servisu, záručného autorizovaného servisu.

Článok IV. PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Vlastná platba bude realizovaná prevodným príkazom prostredníctvom Štátnej pokladnice, na základe vystavenej faktúry, po prevzatí predmetu zmluvy. Dohodnutá splatnosť faktúry je (30) dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu. Súčasťou faktúry je preberací-odovzdávací protokol.
2. Obálka, v ktorej budú faktúry odoslané, musí byť označená „FAKTÚRY“. Faktúry musia byť odoslané doporučene.

Článok V. DODACIE PODMIENKY

1. Zmluvné strany sa nedohodli na čiastkovom plnení predmetu zmluvy.
2. Predmet zmluvy uvedený v čl. II. ods. 1 tejto kúpnej zmluvy bude dodaný, na základe preberacích-odovzdávacích protokolov v lehote do 90 dní odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti kúpnej zmluvy.
3. Odovzdanie a prevzatie bude vykonané poverenými zástupcami kupujúceho a predávajúceho v mieste plnenia. Miestom plnenia je sídlo predávajúceho.
4. Predávajúci je povinný vyznamovať zástupcu kupujúceho (doporučeným listom alebo overeným faxom) o pripravenosti predmetu zmluvy k odovzdaniu - prevzatíu, najneskoršie 3 dni vopred.
5. Pri prevzatí predmetu zmluvy podpíšu poverení zástupcovia zmluvných strán preberací protokol, podpísaním ktorého sa považuje predmet zmluvy za prevzatý.

Článok VI. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Kupujúci má povinnosť prevziať predmet zmluvy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v článku V. ods. 4. tejto zmluvy a zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu.
2. Predávajúci je povinný umožniť kupujúcemu dôkladné oboznámenie sa s predmetom zmluvy, dodať predmet zmluvy kupujúcemu v dohodnutom termíne a množstve, v bezchybnom stave a dohodnutej kvalite, vyhotovení a výbave a umožniť jeho prevzatie.
3. Pred odovzdaním predmetu zmluvy je predávajúci povinný zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a pri odovzdávaní predmetu zmluvy predviesť funkčnosť dodávaných vozidiel a tieto protokolárne odovzdať poverenému zástupcovi kupujúceho v mieste plnenia podľa čl. V. ods. 3 tejto zmluvy.

Článok VII. ZÁRUKA A ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

1. Na dodávaný predmet zmluvy vrátane príslušenstva a výbavy, ktorá je súčasťou vozidla je dohodnutá záručná doba 4 rokov alebo najazdených 120 tis. km, podľa toho čo nastane skôr. Na prehrdzavenie karosérie je záruka 6 rokov a na lak 3 roky. Záruka začína plynúť odo dňa prevzatia tovaru kupujúcim (od dátumu predaja uvedeného v servisnej knižke a na preberacom – odovzdávacom protokole).
2. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná vada, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskoršie do (30) dní od reklamovania vady.
3. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za vady, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou, používaním v rozpore s návodom na použitie, resp. s obvyklým spôsobom užívania vozidla alebo užívaním nezodpovedajúcich prevádzkových kvapalín a ďalších médií používaných v súvislosti s prevádzkou vozidla.
4. Nebezpečenstvo škody na vozidle (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho v čase podpisu preberacieho protokolu kupujúcim. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať vozidlo poškodené alebo inak nekompletné.
5. V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

Článok VIII. SERVISNÉ PODMIENKY

1. Predpredajný servis zabezpečí predávajúci na vlastné náklady vo svojich servisných strediskách.

2. Súčasťou dodávky vozidla je garancia vykonávania záručného autorizovaného servisu, údržby a opráv vozidiel nespádajúce do záruky vo vlastných servisných strediskách alebo servisných strediskách zmluvných partnerov.
3. Predávajúci zabezpečí dodávku originálnych náhradných dielcov a príslušenstva a ostatných dodávaných komponentov základnej a doplnkovej výbavy, najmenej po dobu 4 rokov.

Článok IX. ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodaním predmetu zmluvy v dohodnutej lehote, vzniká kupujúcemu právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodaného tovaru, a to za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry, vzniká predávajúcemu právo účtovať kupujúcemu úroky z omeškania v zákonnej výške.
3. V prípade omeškania predávajúceho so splnením povinnosti odstrániť vady predmetu zmluvy podľa čl. VII. ods. 2. tejto zmluvy, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 20,--€ za každý aj začatý deň omeškania až do jej odstránenia.

Článok X. VLASTNÍCKE PRÁVO

Vlastnícke právo k vozidlu prechádza na kupujúceho po riadnom uhradení ceny a pripísaní finančných prostriedkov na účet predávajúceho.

Článok XI. ZÁNIK ZMLUVY

1. Kupujúci je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy, keď sa pre predávajúceho stalo splnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným.
2. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne od zmluvy odstúpiť a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípade zásahu vyššej moci. Pre účely tejto zmluvy sa za vyššiu moc považujú udalosti, ktoré nie sú závislé od konania zmluvných strán, a ktoré nemôžu zmluvné strany ani predvídať ani nejakým spôsobom priamo ovplyvniť, ako napr. : vojna, mobilizácia, povstanie, živelné pohromy, požiare, embargo, karantény, atď.
3. Právne účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia odstupujúcej zmluvnej strany o odstúpení od tejto zmluvy spolu s uvedením dôvodov odstúpenia druhej zmluvnej strane.
4. Zmluvu je možné zrušiť písomnou dohodou zmluvných strán.

Článok XII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Kupujúci poveruje svojho zástupcu na rokovanie vo veciach zmluvných a prevzatia predmetu zmluvy v osobe: Ing. Anton BLAHUŠ, PhD., mobil: 0903/820014, e-mail: anton.blahus@mil.sk.
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach akvizície kúpnej zmluvy v osobe Ing. Peter Mitura.

3. Zmluvu možno dopĺňať alebo meniť iba formou písomných očíslovaných dodatkov k zmluve, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.
4. Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
5. Táto zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach s platnosťou originálu. Predávajúci obdrží dve vyhotovenia tejto zmluvy a kupujúci obdrží tri vyhotovenia tejto zmluvy.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zverejnenie zabezpečí kupujúci.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaním o nožnej dohode.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so zmluvou oboznámili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto kúpnej zmluvy sú prílohy:
Príloha č. 1 – Technická špecifikácia motorového vozidla
Príloha č. 2 – Kúpna cena

V Trenčine

V Bratislave

Za kupujúceho:

Za predávajúceho:

.....
Ing. Emil KOŠÚT
riadiťel' úradu

.....
Ing. Roman BUJNA
konateľ

Príloha č.1 - Technická špecifikácia motorového vozidla

Volkswagen Golf Variant 1,6 TDI BMT 5G 66 kW / 90 k (kód modelu BA522V)

Farebné vyhotovenie:

karoséria - bezpríplatková farba – šedá urano (kód 5K5K)

interiér – čierna farba (kód TW)

Karoséria:

Samonosná, celokovová oceľová plne pozinkovaná dvojpriestorová, 5 dverová, 5 miestna.

Vyhotovenie: kombi.

Motor:

Vpredu, vznetový, radový 4 - valec s kvapalinovým chladením;

Objem motora: 1 598 cm³;

Emisná trieda: EURO VI.;

Prílohou vlastného návrhu plnenia (podľa bodu 14.3 týchto súťažných podkladov) je COC – vyhlásenie o zhode s typovým schválením ES;

Emisie – CO₂ (komb.): 104 g/km₂;

Palivo: motorová nafta;

Maximálny výkon: 66 kW.

Max. krútiaci moment: 230 Nm;

Maximálna spotreba paliva v l/100 km podľa normy 1999/100/EEC:

Kombinovaná: 4,0 l/100 km;

Jazdné vlastnosti:

Maximálna rýchlosť: 186 km/hod;

Zrýchlenie z 0 – 100 km/h (s): 12,9 s.

Pohon:

Druh: pohon predných kolies.

Prevodovka:

Mechanická, manuálna, 5 - stupňová plne synchronizovaná.

Podvozok:

Náprava: predná/zadná so stabilizátorom;

Brzdy: predná/zadná kotúčová;

Rázvor: 2635 mm;

Svetlá výška: 142 mm

Hmotnosti a objemy:

Celková hmotnosť: 1 920 kg;

Užitočná hmotnosť: 600 kg;

Objem batožinového priestoru s rezervným kolesom (dojazdovým): 605 l.;

Objem palivovej nádrže: ca 50 l.

Rozmery:

Dĺžka: 4 562 mm

Šírka (bez spätných zrkadiel): 1 799 mm

Výška: 1 481 mm

Povinné vybavenie vozidla:

Povinná výstroj a výbava stanovená pre daný druh vozidla (v zmysle zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov:

- Výstražný trojuholník;
- Ťažné lano;
- Lekárnička;
- Hasiaci prístroj;
- Podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom bez loga;
- Rezervné koleso (plnohodnotné).

Minimálne (povinne požadované) vybavenie vozidla:

- Posilňovač riadenia;
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľný volant;
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľné sedadlo vodiča;
- ABS s rozdeľovačom brzdného účinku;
- Stierač a ostrekovač zadného okna;
- Tónované izotermické sklá;
- Tretie brzdomer svetlo;
- Opierky hlavy všetkých sedadiel (aj tretie sedadlo vzadu v strede);
- Operadlá zadných sedadiel asymetricky delené a sklopné;
- Centrálne zamykanie;
- Elektrické ovládanie predných okien;
- Elektrické ovládanie zadných okien;
- Osvetlenie batožinového priestoru;
- Otáčkomer;
- Imobilizér;
- Hodiny;
- Ukazovateľ vonkajšej teploty;
- Predné airbagy (airbag spolujazdca vypínateľný);
- Bezpečnostné pásy na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo vzadu v strede);
- Bezpečnostné pásy vodiča a spolujazdca s prepínačom;
- Predné svetlomety do hmly;
- Manuálna (mechanická) klimatizácia Climatic;
- Rádio + anténa a repro sústava pre ozvučenie vozidla;
- Signalizácia otvorenia dverí;
- Denné svietenie svetiel;
- Signalizácia nezapnutia bezpečnostných pásov;
- Poťah sedadiel štandardný – látkový;
- Diaľkové ovládania centrálného zamykania;
- Elektrický stabilizačný systém ESC;
- Protiprekľzový systém s obmedzením výkonu motora;
- Vnútorne spätné zrkadlo so zabezpečením proti oslneniu (prepínateľné);
- Elektricky ovládané/vyhrievané spätné zrkadlá;

- Bočné airbagy vodiča a spolujazdca;
- Detské poistky zámkov dverí;
- Hmlové svetlo/svetlá vzadu;
- Sada gumených rohoží na podlahu;
- Hlavové airbagy vodiča a spolujazdca;
- Sada 4 ks zimných pneumatík na plechových diskoch.

Doplňkové vybavenie vozidla:

- Automatická 2-zónová klimatizácia "Climatronic"
- Akustický parkovací systém (parkovacie senzory vzadu)

Príloha č.2 – Kúpna cena

Pol. číslo	Názov položky	Merná jednotka	Jednotková cena v EUR bez DPH	Počet kusov	Zľava v EUR bez DPH	Cena celkom po zľave v EUR bez DPH	Sadzba DPH v %	Výška DPH v EUR	Cena celkom v EUR s DPH
1.	Osobný automobil nižšej strednej triedy (segment „C“ podľa klasifikácie použitej v štatistike ZAP SR) s naftovým motorom s pevnou a minimálnou výbavou.	kus	14 529,17	1	1 994,01	12 535,16	20%	2 507,03	15 042,19
2.	Šedá farba (urano 5K5K)	kus	0,00	1		0,00	20%	0,00	0,00
3.	Automatická 2-zónová klimatizácia "Climatronic"	kus	384,00	1		384,00	20%	76,80	460,80
4.	Akustický parkovací systém (parkovacie senzory vzadu)	kus	439,17	1		439,17	20%	87,83	527,00
5.	Verzia vo vyhotovení kombi	kus	591,67	1		591,67	20%	118,33	710,00
Cena celkom			15 944,01			13 950,00	20%	2 790,00	16 740,00